

ACUERDO



Contrato Marco de Servicios

Concesión de spa en el establecimiento

EL CONSULTOR

Stillwater Wellness Retreat

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

EL CLIENTE

Coastal Ridge Resort

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

El presente Acuerdo se celebra entre las partes indicadas a continuación y entra en vigor en la fecha de entrada en vigor indicada. Sustituye a todas las conversaciones previas sobre el mismo asunto.



ACUERDO N.º

**CON-SW-
2026-022**FECHA DE ENTRADA
EN VIGOR**2026-06-15**

PLAZO

**Contrato
operativo de 12
meses, renovable
anualmente**

LEY APLICABLE

**Estado de Hawái,
EE. UU.**

ENCARGO

**Concesión de spa
en el
establecimiento**

ESTADO

Para su ejecución

Stillwater Wellness Retreat LLC

Confidencial — preparado para Coastal Ridge Resort. No debe distribuirse fuera de las partes designadas.

Contenido

01	Contrato	1
02	Las partes	3
03	Condiciones comerciales	3
04	Resumen del encargo	5
05	Antecedentes	5
06	Alcance y entregables	5
07	Especificación del servicio	6
08	Cronograma del programa	7
09	Cronograma de honorarios	8
10	Resumen de honorarios	8
11	Calendario de pagos	9
12	Situación y coberturas	10
13	Términos y condiciones	11
14	Ejecución	14

EL CONSULTOR

Stillwater Wellness Retreat

Stillwater Wellness Retreat LLC ·
47-2210983

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

book@stillwaterwellness.com · +1 808
555 0147 · stillwaterwellness.com

EL CLIENTE

Coastal Ridge Resort

Coastal Ridge Resort Ltd.

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

dana.okafor@coastalridgeresort.com ·
+1 808 555 0201

CONDICIONES COMERCIALES

Las condiciones que rigen este acuerdo

01 FECHA DE ENTRADA EN VIGOR

2026-06-15

La fecha en que comienzan las obligaciones

02 PLAZO INICIAL

**Contrato operativo de
12 meses, renovable
anualmente**

Se renueva únicamente por
acuerdo escrito

03 HONORARIOS TOTALES

\$94,346.25

\$90,500.00 más el impuesto
general sobre el consumo
hi (4.25%)

04 CONDICIONES DE PAGO

Neto a 30 días

A partir de la fecha de cada
factura válida

05 LEY APLICABLE

**Estado de Hawái,
EE. UU.**

Condado de Hawái, Hawái

01

Resumen del encargo

Stillwater operará y dotará de personal una concesión de spa de servicio completo en Coastal Ridge Resort, incluyendo la habilitación de salas de tratamiento, la contratación de personal y una carta de bienestar seleccionada para los huéspedes del resort.

Antecedentes

Stillwater Wellness Retreat propone una concesión de spa llave en mano dentro de Coastal Ridge Resort, que abarca el diseño de las salas de tratamiento, la dotación de terapeutas con licencia y un menú curado de servicios de masajes, faciales y bienestar holístico.

La contratación incluye la construcción de cuatro salas de tratamiento, dotación de personal y capacitación, y un acuerdo operativo inicial de 12 meses con participación en los ingresos para el resort.

Alcance y entregables

01

DISEÑO

Construcción de salas de tratamiento

Renovación y equipamiento de cuatro salas de tratamiento dentro de la suite de spa existente de 1800 pies cuadrados.

02

PERSONAL

Contratación de terapeutas licenciados

Contratación e incorporación de seis terapeutas licenciados en masajes y faciales de la zona de Kohala Coast.

03

CARTA

Carta de tratamientos seleccionada

Una carta de bienestar de 14 servicios que abarca masajes, faciales y tratamientos corporales holísticos.

04

OPERACIONES

Integración de reservas y punto de venta

Integración de programación del spa y punto de venta con el sistema de servicios de huéspedes existente del resort.

05

CAPACITACIÓN

Programa de capacitación del personal

Un programa de incorporación de dos semanas que cubre protocolos de tratamiento y estándares de servicio del resort.



FUERA DEL ALCANCE

- Renovación estructural de la envolvente de la suite de spa más allá del acondicionamiento de las salas de tratamiento
- Costos de limpieza, lavandería o servicios del resort
- Inventario de productos minoristas más allá del stock inicial de lanzamiento

ESPECIFICACIÓN

Especificación del servicio



REF.	ÍTEM	ESPECIFICACIÓN	ESFUERZO	PLAZO	PRECIO UNITARIO
SPC-01	Construcción de salas de tratamiento	Renovación y equipamiento para cuatro salas de tratamiento	4	2026-06-29	\$11,200.00
SPC-02	Reclutamiento y licenciamiento de terapeutas	Contratación, verificación y licenciamiento de 6 terapeutas	6	2026-06-29	\$2,150.00
SPC-03	Desarrollo de menú y precios	Menú de 14 servicios de tratamiento con abastecimiento local	1	2026-06-29	\$6,800.00
SPC-04	Integración de reservas y punto de venta	Integración del sistema de reservas del spa con los sistemas del resort	1	2026-06-29	\$9,400.00
SPC-05	Programa de capacitación del personal	Incorporación de dos semanas para todo el personal del spa	1	2026-06-29	\$7,200.00

Las especificaciones quedan fijadas en el momento de la aceptación; cualquier cambio se gestiona mediante el procedimiento de control de cambios establecido en este documento.

01

SEMANAS 1-2

Evaluación del sitio, aprobación del diseño y movilización del contratista de construcción.

- 03

SEMANAS 5-7

Reclutamiento de terapeutas, verificación de licencias y contratación (en paralelo).
- 04

SEMANAS 8-9

Capacitación del personal e integración del sistema de reservas.



FLUJO DE TRABAJO	SEMANAS	TARIFA	IMPORTE
Construcción de salas de tratamiento Renovación y equipamiento para cuatro salas de tratamiento	4	\$11,200.00	\$44,800.00
Reclutamiento y licenciamiento de terapeutas Contratación, verificación y licenciamiento de 6 terapeutas	6	\$2,150.00	\$12,900.00
Desarrollo de menú y precios Menú de 14 servicios de tratamiento con abastecimiento local	1	\$6,800.00	\$6,800.00
Integración de reservas y punto de venta Integración del sistema de reservas del spa con los sistemas del resort	1	\$9,400.00	\$9,400.00
Programa de capacitación del personal Incorporación de dos semanas para todo el personal del spa	1	\$7,200.00	\$7,200.00
Honorarios totales			\$90,500.00

Honorarios profesionales \$90,500.00

Impuesto General sobre
Ingresos Brutos de Hawái \$3,846.25
(4.25%)

Valor máximo del contrato \$94,346.25

VALOR
MÁXIMO DEL
CONTRATO

\$94,346.25

Todos los importes están en USD y no incluyen los impuestos aplicables, que se cobran a la tasa vigente. Los honorarios se facturan mensualmente en mora contra el progreso y son pagaderos dentro de los 30 días posteriores a la fecha de la factura. Los gastos se facturan al costo con aprobación previa por escrito.

CALENDARIO DE PAGOS

Cuándo vence cada cuota

N.º	HITO	DESENCADEN ANTE	PARTE	IMPORTE
01	Semanas 1–2	2026-06-15	30%	\$27,150.00
02	Semanas 3–6	Al inicio de la entrega	30%	\$27,150.00
03	Semanas 5–7	En la aceptación del hito	20%	\$18,100.00
04	Semanas 8–9	En la entrega final	20%	\$18,100.00
Total (sin impuestos)			100%	\$90,500.00

Los pagos parciales se facturan según los hitos anteriores y son pagaderos dentro de los 30 días posteriores a cada factura. Todos los importes están expresados en USD y no incluyen el impuesto general sobre el consumo hi (4.25%).

SITUACIÓN

Registros, coberturas y garantías



CREDENCIAL	ENTIDAD EMISORA	REFERENCIA	ALCANCE	ESTADO
Entidad registrada	Registro de sociedades, USA	Stillwater Wellness Retreat LLC	Nombre comercial e identidad jurídica	Activo
Registro fiscal	Autoridad fiscal, USA	47-2210983	Todos los trabajos facturados	Activo
Seguro de responsabilidad civil profesional	Aseguradora comercial	Disponible a solicitud	Concesión de spa en el establecimiento	Se renueva
Seguro de responsabilidad civil general	Aseguradora comercial	Disponible a solicitud	Trabajos en sitio y en las instalaciones del cliente	Se renueva
Afiliación a un organismo profesional	Asociación sectorial, USA	Disponible a solicitud	Código de conducta y procedimiento de reclamaciones	Al corriente

Los certificados y los cronogramas de la póliza se entregan a solicitud y se vuelven a emitir a Coastal Ridge Resort a solicitud, en cualquier momento durante el encargo.



Términos y condiciones

01

1. Plazo y Terminación

Este Acuerdo entra en vigor en la fecha de entrada en vigor y continúa durante el plazo inicial indicado anteriormente, salvo que se termine antes de conformidad con esta cláusula. Cualquiera de las partes puede terminar el encargo, o cualquier orden de trabajo, con un aviso por escrito de 30 días. Cualquiera de las partes puede terminar de inmediato mediante aviso por escrito si la otra comete un incumplimiento sustancial que no se subsane dentro de los 15 días hábiles posteriores al aviso, o se declara insolvente. Al terminar, el Cliente pagará por todos los servicios debidamente prestados y los gastos debidamente incurridos hasta la fecha efectiva de terminación.

02

2. Honorarios y Pago

El Cliente pagará los honorarios establecidos en el Calendario de Honorarios, exclusivos de los impuestos aplicables. Stillwater Wellness Retreat facturará mensualmente en función del avance realizado; cada factura será pagadera dentro de los 30 días de su fecha. Los gastos preaprobados se recargarán al costo y no excederán el límite acordado sin el consentimiento previo por escrito del Cliente. Stillwater Wellness Retreat podrá cobrar intereses sobre los montos vencidos a la tasa máxima permitida por la ley, acumulándose diariamente.

03

3. Propiedad Intelectual

Cada parte conserva la titularidad de la propiedad intelectual que posea antes del encargo o que desarrolla de forma independiente a este. Una vez efectuado el pago total de los honorarios correspondientes, Stillwater Wellness Retreat cede al Cliente todos los derechos de propiedad intelectual sobre los entregables a medida creados específicamente para el Cliente en virtud de este Acuerdo. Stillwater Wellness Retreat conserva la titularidad de sus métodos, marcos de trabajo, herramientas y conocimientos técnicos, y otorga al Cliente una licencia perpetua y no exclusiva para utilizarlos en la medida en que estén incorporados en los entregables, para sus fines comerciales internos.

al
que
aplica
a su
propia
información
confidencial.
Estas
obligaciones
no se
aplican
a la
información
que
sea o
llegue
a ser
pública
sin
culpa
de la
parte
receptora,
que
fuera
lícitamente
conocida
antes
de su
divulgación,
o
cuya
divulgación
sea
exigida
por
ley o
normativa.

Esta
cláusula
sobrevive
a la
terminación
durante
un
período
de
cinco
años.

05

5. Responsabilidad e Indemnización

Ninguna de las partes excluye la responsabilidad por muerte o lesiones personales causadas por su negligencia, por fraude, ni por cualquier otra responsabilidad que no pueda excluirse legalmente. Sujeto a lo anterior, ninguna de las partes será responsable por pérdidas indirectas o consecuentes, ni por pérdida de beneficios, ingresos o ahorros previstos. La responsabilidad total acumulada de Stillwater Wellness Retreat derivada de o relacionada con este Acuerdo se limita al total de honorarios pagados bajo la declaración de trabajo correspondiente en los 12 meses previos al evento que dio origen a la reclamación. Stillwater Wellness Retreat mantiene un seguro de responsabilidad profesional en niveles comercialmente razonables.

06

6. Ley Aplicable y Disputas

Este Acuerdo y cualquier disputa derivada de o relacionada con él se rigen por las leyes del Estado de Hawái, EE. UU. Las partes intentarán primero resolver cualquier disputa de buena fe mediante la escalada a sus respectivos patrocinadores superiores. Si la disputa no se resuelve en un plazo de 30 días, los tribunales del condado de Hawái, Hawái, tendrán jurisdicción exclusiva, salvo que cualquiera de las partes podrá solicitar medidas cautelares ante cualquier tribunal competente.

LEY APLICABLE

Estado de Hawái, EE. UU.

JURISDICCIÓN

Condado de Hawái, Hawái

Este Acuerdo es ejecutado por los representantes debidamente autorizados de las partes y entra en vigor en la fecha de entrada en vigor indicada anteriormente.

EN REPRESENTACIÓN DE COASTAL
RIDGE RESORT

Dana Okafor

Directora de Experiencia del Huésped

Fecha

EN REPRESENTACIÓN DE
STILLWATER WELLNESS RETREAT

Stillwater Wellness Retreat

Firmante autorizado

Fecha



Stillwater Wellness Retreat

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast, HI 96743, EE. UU.

book@stillwaterwellness.com · +1 808 555 0147 ·

stillwaterwellness.com

Stillwater Wellness Retreat LLC · 47-2210983